

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	O P E L	Rekord E 2300 Diesel (à partir du No WOL 00 001.D.)	CH 0612 50

Constructeur	Adam OPEL AG., D-6090 Rüsselsheim
Identification	sur la plaquette du constructeur "Rekord E" devant le N° du châssis "WOL 00 001 ..."
Plaquette constructeur	dans le compartiment-moteur, à droite, sur la traverse
N° du châssis	dans le compartiment-moteur, à droite, sur l'aavant
Identification du moteur	"2 3 D" à gauche, au centre du bloc, devant le No du moteur
Importateur principal	General Motors Suisse SA., 2501 Bienne
Véhicule homologué	WOL 00 001 6D1 028 302

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique
Nombre de vitesses	5 ou 3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique; à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

Moteur	O P E L	Type	23 D
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	92	Course	85
Alésage	2259	CV-impôt	11,51
Cylindrée	48 DIN	à l/min	4200
Puissance en kW	75,0 dB/A	à l/min	3150
Bruit à l'arrêt	2 = 90 076 657		
Silencieux	90 038 447 ou 90 183 045		
Mesure des gaz	EGE-24, Sacharach 6,0		
Deparasitage	-		

Carrosserie	limousine
Nombre de portes	4
Ceintures sécurité	Ar4 (E) ar
Cale	-
Antivol	Rétroviseurs intérieur + gauche verrouillage de la direction
Nombre de places	t 5 av 2 centre ar 3
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	4652 Empattements 2668
Largeur	1726 Essieu double av ar
Hauteur	1420 Voies av 1435 ar 1415
Porte à faux	av 850 Voies av ar
	ar 1134 ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 9950 d 9950

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	690	560	1250
Charge utile	110	240	350
	800	800	1600
Poids garantis			1720
Pneus	175 SR 14	175 SR 14	+)
Ply / bar	R / 2,0	R / 2,2	
Charge	950	1050	
pour V max	180	180	
Jantes	5 1/2 J x 14	5 1/2 J x 14	+)
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1000 / 535	automatique 1000 / 535	
Garantie poids de l'ensemble	-	-	
Poids remorquable testé	550	1000	
Charge garantie sur le toit	80	80	
Vitesse maximale selon le constructeur	150	150	km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	pnse de force

Equipement	HCR (E)	
Feux de route	HCR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans HCR (E)	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabant	av	ar
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ séparé	
Essue-glace	2/ balais avec lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH e1 20 016 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	O P E L	Rekord E 2300 Diesel	
Homologation			
N°	CH	0612 50	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1250	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	11,51
Poids total	1780	Cylindrée	2259

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variante de pneus : 185/70 SR 14 AV = 910 (2,0) AR = 930 (2,2) Vmax 180 km/h

Jantes : 5 1/2 J x 14 déport 43 mm, acier ou alliage léger; ces dernières marquées "CG", "ES", "EP" ou "EV".

Voiture
de tourisme

O P E L

Rekord E 2300 Diesel

CH 0612 50

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.07.1983 à Berne - jak

A partir du No du châssis : WOLO000..E..... (E = millésime 1984)

Puissance du moteur : 52 kW-DIN à 4400 t/min

Bruit: à l'arrêt : 75,0 dB/A à 3300 t/min

Silencieux : 2 pots, 1. = No 90 183 562
2. = No 90 183 563

Insonorisation : l'intérieur du capot

Mesure des gaz : ECE-24 Bacharach 5,0

Vmax : 155 km/h (m5) / 155 km/h (a3)

(Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

Complément du 08.06.84 à Studen - Vn/lin

Livrable au choix avec moteur Diesel à turbocompresseur

Moteur : type et identification: "23 TD"

Puissance : 63 kW DIN à 4200 t/min

Couple max. : 189 Nm à 2200 t/min

Silencieux : 2 = No 90 180 941
No 90 180 944

Insonorisation : - l'intérieur du capot; ventilateur Visco

Vitesse maximale : 168 km/h

Charge remorquable : 1000 kg (i-e3,45 : 1) testée

Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions.

Complément du 28.10.85 à Berne - WS

Silencieux au choix: 2 pots, 1. = No. 90 183 562 ou 90 265 612

(valable seulement 2. = No. 90 183 563

pour le type du moteur 23 D)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
00) Personenwagen Voiture de tourisme	O P E L	Rekord E 2300 Diesel	CH 0612 50

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

II.

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
23 TD	m5	3,45-3,70	73,0	77,0 3150	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **23 TD**

	0				P				0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,70	bei/à	4200	min-1	k=	0,70	bei/à	3738	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,90	"	3276	"	k=	1,20	"	2814	"	b=	"	"
BOSCH	k=	1,30	"	2352	"	k=	1,50	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =			5,0									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **08.06.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrique O P E L	C Typ Modell Type Modèle Rekord E 2300 Diesel	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0612 50
--	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982 I.
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
23 D	m5	3,70	72,0	75,0 3150	
23 D	a3	3,45-3,70	75,0	75,0 3150	
23 D	m5	3,70-3,89	75,0	75,0 3300	*)
23 D	a3	3,45-3,70	75,0	75,0 3300	*)

*) ab Fgst.-Nummer / à partir du No du châssis : W010000..E.....

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 23 D

	0				P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,75	bei/à	4200	min-1	k= 0,70	bei/à	3738	min-1	b=	bei/à	min-1
Bosch	k= 0,85	"	3276	"	k= 1,28	"	2814	"	b=	"	"
	k= 1,55	"	2352	"	k= 1,54	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =		6,00								

Motortyp / Type du moteur: 23 D

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,25	bei/à	4400	min-1	k= 0,35	bei/à	3916	min-1	b=	bei/à	min-1
Bosch	k= 0,30	"	3432	"	k= 0,35	"	2948	"	b=	"	"
	k= 0,55	"	2464	"	k= 1,00	"	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,00								

ab Fgst.-Nummer / à partir du No du châssis : WOLO000..E.....

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 28.07.83

Datum / date: 08.06.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation